

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра межкультурной коммуникации и перевода

«УТВЕРЖДАЮ»
Проректор по учебной работе
Ю. А. Жадаев
2016 г.



Иностранный язык

Программа учебной дисциплины

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование»

Профили «Китайский язык», «Английский язык»

очная форма обучения

Волгоград
2016

Обсуждена на заседании кафедры межкультурной коммуникации и перевода

«23» мая 2016 г., протокол № 10

Заведующий кафедрой

Олеся Александровна
(подпись)

О.А. Александрова
(зав. кафедрой)

«23» мая 2016 г.
(дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета института иностранных языков

«4» июня 2016 г., протокол № 12

Председатель учёного совета

Милованова А.А.
(подпись)

«4» июня 2016 г.
(дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»

«29» августа 2016 г., протокол № 1

Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Разработчики:

Котельникова Надежда Николаевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры межкультурной коммуникации и перевода ФГБОУ ВО "ВГСПУ",
Французова Анастасия Вадимовна, ассистент кафедры межкультурной коммуникации и перевода ФГБОУ ВО "ВГСПУ".

Программа дисциплины «Иностранный язык» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (утверждён приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 9 февраля 2016 г. № 91) и базовому учебному плану по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (профили «Китайский язык», «Английский язык»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВПО «ВГСПУ» (от 28 марта 2016 г., протокол № 10).

1. Цель освоения дисциплины

Формирование иноязычной коммуникативной компетенции, то есть способности и реальной готовности осуществлять обиходное и профессиональное общение средствами китайского языка.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части блока дисциплин.

Для освоения дисциплины «Иностранный язык» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Педагогическая риторика», «Грамматика в ситуациях», «Практическая грамматика первого иностранного языка», «Практический курс первого иностранного языка», «Русский язык», «Ситуативная грамматика первого иностранного языка», «Современный русский язык».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Педагогическая риторика», «Профессиональная этика», «Второй иностранный язык в коммуникации», «Грамматика в ситуациях», «Грамматика в ситуациях (второй иностранный язык)», «Деловой второй иностранный язык», «Деловой первый иностранный язык», «Нормы письменной речи», «Первый иностранный язык в коммуникации», «Практикум по русскому языку», «Практическая грамматика второго иностранного языка», «Практическая грамматика первого иностранного языка», «Практический курс второго иностранного языка 1», «Практический курс второго иностранного языка 2», «Практический курс первого иностранного языка», «Ситуативная грамматика второго иностранного языка», «Ситуативная грамматика первого иностранного языка», «Стилистика второго иностранного языка», «Стилистика первого иностранного языка», прохождения практик «Педагогическая практика (воспитательная)», «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

– способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);

– владением основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

– особенности структуры современных китайских иероглифов и правила их написания;

– базовые графемы китайской иероглифики в объеме 124 знака;

– основные лексические единицы и грамматические структуры для составления монологических и диалогических высказываний по изученным темам;

– правила орфографии и пунктуации китайского языка;

– правила речевого этикета при ведении беседы в типичных ситуациях речевого общения;

– основные лексико-грамматические закономерности, необходимые для перевода

текстов на общепрофессиональные темы;

– лингвострановедческую информацию и социокультурную специфику страны изучаемого языка;

уметь

- анализировать и выделять основные категории иероглифов;
- правильно воспроизводить речевые структуры с соблюдением норм произношения звуков китайского языка и ритмико-интонационных особенностей;
- графически правильно отображать изучаемые лексические единицы;
- воспринимать на слух и понимать основное содержание учебных текстов в рамках изучаемых тем;
- продуцировать монологические высказывания по изученным темам, воспроизводить и составлять диалоги по аналогии;
- вести диалоги разного типа с эффективным использованием изученного языкового материала;
- понимать достаточно полно иноязычные тексты социально-культурной сферы;
- читать тексты разного характера, пользоваться ознакомительным, изучающим, поисковым видами чтения (в зависимости от коммуникативной задачи);
- писать сочинения на китайском языке по изученным темам;
- инициировать и поддерживать беседу на китайском языке по заданной теме;
- правильно оформлять письменную речь с грамматической и логической точек зрения в рамках изучаемых тем;

владеть

- навыками использования иероглифики в условиях письменной коммуникации;
- навыками диалогической и монологической речи в рамках изучаемых тем;
- навыками письменной речи;
- способами применения основных наиболее употребительных коммуникативных грамматических структур;
- приемами работы со словарными источниками;
- навыками перевода учебных текстов в пределах изучаемых тем;
- навыками восприятия культуры и традиций других стран и народов.

4. Объём дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		1 / 2 / 3
Аудиторные занятия (всего)	108	36 / 36 / 36
В том числе:		
Лекции (Л)	–	– / – / –
Практические занятия (ПЗ)	–	– / – / –
Лабораторные работы (ЛР)	108	36 / 36 / 36
Самостоятельная работа	108	36 / 36 / 36
Контроль	–	– / – / –
Вид промежуточной аттестации		ЗЧ / – / ЗЧО
Общая трудоёмкость	часы	72 / 72 / 72
	зачётные единицы	2 / 2 / 2

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Основы китайской иероглифической письменности	Основные этапы появления, формирования развития иероглифического письма. Основные графические элементы китайской иероглифической письменности. Порядок и правила написания иероглифов. Композиционная структура иероглифов. Монограммы. Гетерограммы. Идеограммы. Фоноидеограммы. Фонетические показатели фоноидеограмм. Обучение написанию 124 базовых графем, изображающих: человека; голову человека; руки и ноги человека; природные явления; связанные с растительностью и естественными материалами; животных; постройки и утварь.
2	Университет	Тематическое содержание: Мой университет. Факультет китайского языка. Обед в столовой. Организация рабочего времени студента. Грамматика: Китайские числа от 1 до 99. Сочетание числительного со счётным словом в функции определения. Предложения с глагольным сказуемым, принимающим после себя два дополнения (двойное дополнение). Конструкция с предлогом "从". Способы обозначения точного времени. Существительные или словосочетания в качестве обстоятельства времени. Определение и служебное слово "的".
3	Досуг	Тематическое содержание: В кафе. Подарок на день рождения. Вечеринка. Грамматика: Альтернативный вопрос. Вопросительные предложения с союзом "还是". Последовательно-связанные предложения. Обозначение времени: год, месяц, неделя. Последовательность расположения слов, обозначающих дату (год, месяц, число) и время события. Предложения с именным сказуемым. Слова и словосочетания, обозначающие указание на время события. Предложения с качественным сказуемым. Глаголы, глагольные конструкции и двусложные прилагательные в позиции определения. Удвоение глагола. Ударение в предложении с качественным сказуемым.
4	Дом	Тематическое содержание: Мой дом. Жизнь в общежитии. Еда. Планы на будущее. Грамматика: Предложения со значением местонахождения. Предложения наличия. Продолженное действие. Сокращённая форма вопросительного предложения с "呢". Предикативная конструкция (подлежащее плюс сказуемое) в функции определения. Дополнительный элемент степени. Прямое дополнение в препозиции. Модальные глаголы.
5	Путешествие в страну изучаемого языка	Тематическое содержание: Прием в посольстве. Подготовка к путешествию. В аэропорту. В самолёте. Грамматика: Наречия "再" и "又". Показатель состоявшегося действия. Глагольный суффикс "了".

		Модальная частица "了" как показатель того, что действие или ситуация уже имели место. Конструкция "要.....了". Предложения со значением запрета. "别.....了", "不要...了". Предложения со сказуемым, выраженным предикативной конструкцией. Дополнительный элемент длительности. Обозначение приблизительного количества: "几" и "多".
6	Пребывание в стране изучаемого языка	Тематическое содержание: Погода. В университете. В поликлинике. На почте. В магазине. Грамматика: Служебное слово "过". Дополнительный элемент кратности действия. Безличные предложения. Модальная частица "了" как показатель изменения ситуации. Конструкция "从.....到.....". Суффикс "着" как показатель состояния. Служебное слово "地". Конструкция "有的.....有的.....". Конструкция сравнения с предлогом "比". Конструкция сравнения с глаголом "有" или "没有".

5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Основы китайской иероглифической письменности	–	–	18	18	36
2	Университет	–	–	18	18	36
3	Досуг	–	–	18	18	36
4	Дом	–	–	18	18	36
5	Путешествие в страну изучаемого языка	–	–	18	18	36
6	Пребывание в стране изучаемого языка	–	–	18	18	36

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

6.1. Основная литература

1. Задоевко Т. П. Начальный курс китайского языка : в 3 ч.: учебник для студентов вузов, обучающихся по спец. 022800 (востоковедение, африканистика) и направлению 522600 (востоковедение, африканистика). Ч. 3 / Т. П. Задоевко, Хуан Шуин ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова; ин-т стран Азии и Африки; отв. ред. М. В. Крюков. - М. : Муравей, 2004. - 329,[2] с. : табл. - Прил.: с. 256-[324].

2. Практический курс китайского языка : учебник для студентов вузов, обучающихся по направлению подготовки и спец. "Международные отношения" и "Регионоведение". В 2 т. Т. 1 / отв. ред. А. Ф. Кондрашевский; авт. кол.: А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова. - 9-е изд., испр. - М. : Восток-Запад, 2005. - 399,[1] с. : табл. - Прил.1-6: с. 344-389.

3. Практический курс китайского языка : учебник для студентов вузов, обучающихся по направлению подготовки и спец. "Международные отношения" и "Регионоведение". В 2 т. Т. 2 / отв. ред. А. Ф. Кондрашевский; авт. кол.: А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова. - 9-е изд., испр. - М. : Восток-Запад, 2005. - 386,[2] с. : табл. - Прил.1-7: с. 298-379..

4. Кондрашевский А.Ф. Практический курс китайского языка. Пособие по

иероглифике. Часть 1. Теория [Электронный ресурс]/ Кондрашевский А.Ф.— Электрон. текстовые данные.— М.: Восточная книга, 2011.— 140 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/9838>.— ЭБС «IPRbooks».

5. Кондрашевский А.Ф. Практический курс китайского языка. Пособие по иероглифике. Часть 2. Прописи [Электронный ресурс]/ Кондрашевский А.Ф.— Электрон. текстовые данные.— М.: Восточная книга, 2011.— 104 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/9839>.— ЭБС «IPRbooks».

6.2. Дополнительная литература

1. Сборник упражнений к дополнительным текстам учебника «Практический курс китайского языка» под редакцией А.Ф. Кондрашевского [Электронный ресурс]: оОП 032100 — «Востоковедение и африканистика», профиль «Языки и литературы стран Азии и Африки». Уровень подготовки - бакалавриат. Курс I, семестр 1–2/ — Электрон. текстовые данные.— М.: Московский городской педагогический университет, 2013.— 44 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26602>.— ЭБС «IPRbooks».

2. Сторожук А. Г. Введение в китайскую иероглифику* : [учеб.-справ. изд.] / А. Г. Сторожук. - СПб. : КАРО, 2005. - 591, [1] с. : вкл. + табл. основных ключей. - (Мой учитель - книга). - Прил.: с. 574-579.

7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Электронная библиотечная система IPRbooks. URL: <http://iprbookshop.ru>.

8. Информационные технологии и программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Комплект офисного программного обеспечения.

9. Материально-техническая база

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Иностранный язык» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Аудитория для проведения практических занятий, оснащенная стандартным набором учебной мебели, учебной доской, стационарным или переносным комплектом мультимедийного презентационного оборудования.

2. Аудиовизуальные технические средства: аудио- и видеоаппаратура.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части блока дисциплин. Программой дисциплины предусмотрено проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета, , аттестации с оценкой.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных

процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы для отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

12. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.